PROGRAMA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA I

1. Datos de identificación del espacio curricular

Denominación: FILOLOGÍA HISPÁNICA I
Código (SIU-Guaraní):
Departamento: LETRAS
Carrera/s: Profesorado de Grado Universitario en Lengua y Literatura
Licenciatura en Letras
Plan/es de estudio: Ord. N° 016/2002 CD FFL
Ord. N° 018/1997 CD FFL
Formato curricular : Teórico-práctico
Carácter del espacio: Obligatorio
Ubicación curricular : Primer cuatrimestre, cuarto año.
Año de cursado, cuatrimestre: 2018, primer cuatrimestre.
Carga horaria total: 80 horas presenciales
Carga horaria semanal: 6 horas
Créditos: 7
Correlativas: Morfología y Sintaxis

Semántica, Fonética y Fonología

Aula virtual: http://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/filologiahispanical

2. Datos del equipo de cátedra

Profesora Asociada: Carmen Castro

Profesoras Jefes de Trabajos Prácticos: Alicia Alessandra

Claudia Ferro

Graduado adscripto: José Luis Chapa

3. Descripción del espacio curricular:

Fundamentación

Filología Hispánica I desarrolla contenidos que permiten el análisis y comentario de discursos orales y escritos, producidos a lo largo de las sucesivas etapas de evolución de la lengua española: desde su origen en el latín hablado en la península ibérica hasta la actualidad. Centra el interés en los enfoques teórico-

metodológicos que describen las variaciones diacrónicas de nuestra lengua en los niveles fonético, fonológico, morfológico, sintáctico y semántico-pragmático.

Su problemática fundamental la constituye el cambio lingüístico, como hecho que debe ser explicado desde diversas perspectivas, de manera tal que en esta propuesta se realiza un recorrido por las respuestas que han dado los investigadores respecto a esta cuestión desde finales del siglo XIX hasta los primeros años del siglo XXI.

Este espacio curricular pertenece al cuarto año -primer cuatrimestre- de las carreras de Profesorado de grado universitario en Lengua y Literatura y a la Licenciatura en Letras. En este contexto se nutre de conocimientos obtenidos en *Latín o Griego* por una parte y, *Morfología y Sintaxis y Semántica*, *Fonética y Fonología*, por otra. Estos últimos espacios curriculares constituyen las asignaturas correlativas, dado que otorgan conceptos clave para el análisis de las unidades lingüísticas en diferentes momentos de evolución de la lengua española. Las lenguas clásicas, especialmente el latín, resultan de particular interés porque sus estructuras y léxico conforman la base originaria de las lenguas modernas de origen europeo, y otorgarán el marco necesario para el estudio filológico de textos, enmarcados en diversas tradiciones discursivas.

Filología hispánica I, a su vez, conforma una base cultural y teórico-metodológica que permite la continuidad en *Filología hispánica II* y ofrece el contexto para comprender aspectos discursivos y lingüísticos que caracterizan a las literaturas hispánicas -españolas e hispanoamericanas- y otras literaturas en lenguas romances -francesa, italiana, portuguesa, entre otras.

Se pretende que este espacio curricular despliegue en los alumnos competencias para el estudio y la descripción filológica y de manera concomitante genere interés en la indagación de problemáticas lingüísticas actuales cuya explicación tiene raíz en la importante tradición filológica de la lengua española.

4. Expectativas de logro

- Explicar los procesos culturales e históricos que contextualizan la evolución de la lengua castellana, hoy lengua española.
- Describir la evolución fonológica desde el vocalismo y el consonantismo latino hasta el sistema vigente en el uso de la lengua española actual.
- Utilizar procedimientos adecuados para el comentario filológico de textos de diversas etapas de evolución de la lengua española.
- Apreciar el valor de nuestra lengua como configuración colectiva que define la identidad y la diversidad de la cultura hispánica.

5. **Contenidos**

Unidad I. Historia de la lengua. Procesos y etapas de formación de la lengua española. Elementos que la conforman. Periodización.

Objeto de los estudios filológicos: la lengua española en el tiempo, a través de los textos. El cambio lingüístico y sus condiciones y mecanismos de realización. Contextualización espacio-temporal de la lengua española: la península ibérica como escenario de encuentros interlingüísticos y surgimiento de una nueva lengua. Lenguas en contacto: aportes del sustrato, adstrato y superestrato en la configuración del mundo panhispánico. Etapas en la formación del español: lenguas prerromanas, latín vulgar, latín hispánico, castellano entre los dialectos de la península ibérica, castellano alfonsí, español del siglo XVII, español actual.

Comentario filológico de textos: Contexto cultural y lingüístico, grafías.

Unidad II

Cambio lingüístico. Perspectivas teóricas. Evolución vocálica y consonántica. Sistemas y diasistemas.

Modelos del cambio lingüístico: histórico comparativo, estructuralista y generativo transformacional. Enfoques modernos: cognitivo-funcional. Fonética diacrónica. Grandes procesos de la evolución. Vocalismo. Consonantismo. Yod. Palatizaciones. Fonología diacrónica. Sistema fonológico del latín clásico, diasistema del latín vulgar y romance hispánico primitivo, castellano primitivo y sistema alfonsí medieval. Reajuste consonántico de los siglos XVI y XVII. El español actual.

Comentario filológico de textos: Aspectos fonéticos y fonológicos.

Unidad III

Evolución morfo-sintáctica. Nombres, Artículo, Pronombres, Verbos, Preposiciones, Adverbios. Gramaticalización. Cambio semántico.

Evolución de rasgos morfológicos, aspectos sintácticos y unidades léxico-semánticas desde el latín vulgar hasta el español actual. El cambio gramatical. El marco funcional-cognitivo y la teoría de la gramaticalización: hipótesis de la gramática emergente y de la subjetivación. Estudio de casos de evolución de sustantivos, adjetivos, verbos, artículos, pronombres preposiciones y adverbios. El léxico que conforma la lengua española: aportes de diversas lenguas. Voces populares, cultismos y semicultismos. Aportes de la Semántica histórica.

Comentario filológico de textos: Aspectos morfo-sintácticos y léxico-semánticos.

6. Propuesta metodológica

En este espacio curricular se concibe al estudiante y al equipo de cátedra como personas activas que construyen conocimiento en una interacción constante, interacción que tiene como tema fundamental el estudio de bibliografía con perspectivas teóricas -tanto clásicas como recientes- sobre la historia de la lengua española y sus textos. Se propone desde esta concepción metodológica el despliegue de las siguientes modalidades de trabajo:

Clases teóricas con explicaciones de las profesoras, en interacción con los estudiantes, sobre conceptos clave ofrecidos por las ciencias del lenguaje.

Clases teórico-prácticas configuradas con actividades de lectura y completamiento de guías por parte de los alumnos, con el asesoramiento del equipo de cátedra.

Clases prácticas basadas en explicaciones de los alumnos a partir de la lectura de bibliografía.

Clases teórico-prácticas a partir de casos propuestos para el análisis: fragmentos de textos, pares de palabras o breves paradigmas de categorías gramaticales (sustantivos, verbos, adjetivos, pronombres, adverbios, etc.)

Actividades a desarrollar en el Aula virtual Filología Hispánica I.

7. Propuesta de evaluación

La evaluación durante el cursado se realizará a través de los siguientes instrumentos: 3 trabajos prácticos, 10 breves trabajos prácticos en aula virtual y un examen parcial. Los alumnos que aprueben el 100 % de los trabajos prácticos presenciales, el 60% de trabajos prácticos virtuales y el examen parcial obtendrán la condición de **alumno regular.** El parcial y un trabajo práctico tienen derecho a recuperatorio.

A. Trabajos prácticos

Trabajo práctico N° 1

Los alumnos **realizarán una exposición oral** sobre un aspecto de la Historia de la lengua española. Ilustrarán su exposición con el comentario de un texto. Y **entregarán un esquema de lectura.** Fecha de entrega: 20/ 04.

Trabajo práctico N° 2

Los alumnos **explicarán cambios fonéticos** y **realizarán evolución de palabras** en textos medievales sugeridos por los docentes. Fecha de entrega: 18/ 05.

Trabajo práctico N° 3

Los estudiantes realizarán el **análisis morfológico, sintáctico y semántico** de textos seleccionados por ellos. **Elaborarán material didáctico** integrador para el nivel secundario, que incluya una brevísima selección de textos para ejemplificar. *Poesía mozárabe. Prólogo de la Gramática de Nebrija. Textos de época alfonsí o medieval. Textos del Siglo de Oro. Textos de Archivo histórico de la provincia de Mendoza.* Fecha de entrega: 15/ 06.

Trabajos prácticos virtuales (10)

Parcial integrador: Los alumnos responderán individualmente una evaluación escrita. Por una parte resolverán cuestiones problemáticas y preguntas sobre contenidos teóricos de la materia y por otra parte realizarán el análisis de breves textos y evolución de palabras. Fecha de realización: 08/ 06.

EXAMEN FINAL

El Examen final mediante el cual se obtendrá la acreditación de este espacio curricular contempla diferentes categorías de alumnos:

a) **Los alumnos regulares** presentarán **un examen oral** en el que abordarán un tema del programa que ejemplificarán con un texto de alguna etapa histórica de evolución del español de acuerdo con criterios ofrecidos por la cátedra. Además, responderán cuestiones planteadas por los miembros del tribunal examinador.
b) **Los alumnos no regulares** serán evaluados con **un examen escrito** sobre temas seleccionados por el tribunal, que tendrá carácter **eliminatorio**, deberán responder, además, **un examen oral** semejante al de los alumnos regulares.
c) **Los alumnos libres** luego de un **examen escrito** para dar cuenta del conocimiento teórico práctico del espacio curricular, que tendrá carácter **eliminatorio**, deberán responder un **examen oral** semejante al de los alumnos regulares.
d) **Los alumnos extranjeros**, presentarán **un informe escrito** sobre temas propuestos por los profesores de la cátedra y lo defenderán en **un coloquio** con fecha a convenir al final del cuatrimestre.

Las calificaciones parciales y finales se realizarán conforme a la siguiente escala de calificación, vigente a partir del ciclo lectivo 2011.

Resultado	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

8. Bibliografía

Bibliografía de lectura obligatoria

Unidad I

Cano Aguilar, R. (coord.) (2004) *Historia de la lengua española*. Barcelona: Ariel.
Company Company, C. (2003). "¿Qué es el cambio lingüístico? En: *Cambio lingüístico y normatividad.* México: UNAM, pp. 13-33.
Coseriu, E. (1954) *El llamado latín vulgar y las primeras diferenciaciones romances*. Montevideo: Universidad de la República.
Lapesa, R. (1981 [1942]) *Historia de la lengua española*. Madrid: Gredos. Cap. I y III.
Centro Virtual Cervantes http://cvc.cervantes.es/
Jungemann, F. (1956) *La teoría del sustrato y los dialectos hispano-romances y gascones.* Madrid: Gredos.
Obediente Sosa, E. (2000) *Biografía de una lengua. Nacimiento, desarrollo y expansión del español.* Mendoza: Libro Universitario Regional, Ediunc.
Documentos y presentaciones elaborados por el equipo de cátedra.

Unidad II

Alarcos Llorach, E. (1968) *Fonología española.* Madrid: Gredos. Cap. VIII, primera parte y Cap, IX, segunda parte.
Echenique Elizondo, M. y Martínez Alcaide, M. (2005) *Diacronía y gramática histórica de la lengua española*. Valencia: Tirant lo Blanch. Cap. III: 125-147.
Menéndez Pidal, R. (1958 [1904]) 10ª. edición. *Manual de Gramática histórica española.* Madrid: Espasa-Calpe. Cap I y II.
Yllera, A. (1980). "Lingüística histórica". En *Introducción a la Lingüística.* Madrid, Alhambra. Cap. IV. 345-388.
Penny, R. (1998) Gramática histórica del español. Barcelona: Ariel.
Documentos y presentaciones elaborados por el equipo de cátedra.

Unidad III

Cano Aguilar, R. (coord.) (2004) *Historia de la lengua española*. Barcelona: Ariel.
Company Company, C. (2003) a. "La gramaticalización en la historia del español", en *Medievalia* N°35. 3-62. Disponible en http://www.concepcioncompany.com
Company Company, C. (2004). "¿Gramaticalización o desgramaticalización? Reanálisis y subjetivización de verbos como marcadores discursivos en la historia del español." En *Revista de Filología española*, LXXXIV, 2004, 1. 29-66. Disponible en http://xn--revistadefilologiaespaola-uoc.revistas.csic.es/index.php/rfe/article/viewArticle/97
Company Company, C y Cuétara Priede, J. (2008) *Manual de Gramática histórica*. México: FF y L, UNAM.
Eberenz, R. (2000) *El español en el otoño de la Edad Media. Sobre el artículo y los pronombres*. Madrid: Gredos.
Fernández Jaén, J. (2014) *Principios fundamentales de semántica histórica*. Madrid: Arco libros. Menéndez Pidal, R. (1958 [1904]) 10ª. edición. *Manual de Gramática histórica española*. Madrid: Espasa-Calpe.
Documentos y presentaciones elaborados por el equipo de cátedra.

Bibliografía de lectura complementaria

Ariza Viguera, M., Garrido Medina, J. y Torres Nebrera (1981) *Comentario lingüístico y literario de textos españoles*. Madrid: Alhambra Universidad.
Ariza Viguera, M. (1989). *Manual de Fonología Histórica del español*. Madrid: Síntesis.
Cuadros, M. y Castro, C. (2010). "Fonología y Teoría de los Prototipos: el continuum en la zona de las palatales del español". En Castel, V. y Cubo de Severino, L. (Eds). *La renovación de la palabra en el bicentenario de la Argentina. Los colores de la mirada lingüística* (Capítulo 43). Mendoza: Editorial FFyL, UNCuyo.
Corominas, J. (1981). *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. Madrid: Gredos.
Coseriu, E. (1954) *El llamado latín vulgar y las primeras diferenciaciones romances*. Montevideo: Universidad de la República.
Coseriu, E. (1958) *Sincronía, diacronía e historia*. Madrid: Gredos.
De Saussure, F. (1945) *Curso de Lingüística General*. Buenos Aires: Losada.
Echenique Elizondo, M. y Martínez Alcaide, M. (2005) *Diacronía y gramática histórica de la lengua española*. Valencia: Tirant lo Blanch.
Fernández Ordóñez, I. (2009) *Los orígenes de la dialectología hispánica y Ramón Menéndez Pidal*. Disponible en: http://www.vallenajerilla.com/berceo/fernandez-ordonez/origenesdialectologia.htm
Fernández Jaén, J. (2014) *Principios fundamentales de semántica histórica*. Madrid: Arco libros.
García Mouton, P. (2007) *Lenguas y dialectos de España*. Madrid: Arco Libros.
Gili Gaya, S. (1958) *Elementos de fonética general*. Madrid: Gredos. Cap. XIV: Fonética evolutiva.
Hopper, P. (1998) "Emergent Grammar". En: Tomasello, M. (eds.) The new psychology language. *Cognitive and functional approaches to language structure*. New Jersey: LEA.

Lázaro Carreter, F. (1953) *Diccionario de términos filológicos*. Madrid: Gredos.
Menéndez Pidal, R. (1958 [1904]) 10ª. edición. *Manual de Gramática histórica española.* Madrid: Espasa-Calpe.
Oesterreicher, W. (1996) "Lo hablado en lo escrito. Reflexiones metodológicas y aproximaciones a una tipología", en: Kotschi/ Oesterreicher/ Zimmermann (eds.) (1996) *El español hablado y la cultura oral en España e Hispanoamérica*. 317-340. Frankfurt/ Madrid: Vervuert/ Iberoamericana.
Pons Rodríguez, L. (2010). *La lengua de ayer. Manual práctico de Historia del español.* Madrid: Arco / Libros. Bibliotheca Philologica.
Pons Rodríguez, L. (2016) *Una lengua muy larga. Cien historias curiosas sobre el español.* Barcelona: Arpa y Alfil Editores.

9. **Sitios virtuales de consulta**

Academia Argentina de Letras: http://www.aal.edu.ar/
Asociación de Lingüística y Filología de América Latina: http://www.mundoalfal.org/
Biblioteca Digital Hispánica.
http://www.bne.es/es/Catalogos/BibliotecaDigitalHispanica/Inicio/index.html
Centro Virtual Cervantes http://cvc.cervantes.es/
http://www.cervantesvirtual.com
CODEA, Corpus de documentos españoles anteriores a1700.
http://demos.bitext.com/codea/
Coseriu, archivo http://www.coseriu.de/
Diálogo de la lengua. Revista de investigación en filología y lingüística http://www.dialogodelalengua.com/
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: http://www.rae.es/rae.html
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CORDE) [en línea]. Corpus diacrónico del español. http://corpus.rae.es/cordenet.html
REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. Corpus de referencia del español actual. http://corpus.rae.es/creanet.html
Revista de Filología española:
http://xn--revistadefilologiaespaola-uoc.revistas.csic.es/index.php/rfe
Corpus diacrónico y diatópico del español de América
http://www.concepcioncompany.com/p/cordiam.html

.....
Prof. Carmen Castro

....
Prof. Alicia Alessandra Prof. Claudia Ferro

Dra. HEBE BEATRIZ MOLINA
DIRECTORA DPTO. DE LETRAS
F.F. y L. U.N.Cuyo
12/4/2018